



NPO法人

# 掛川国際交流センターだより

## Kakegawa International Center News

Vol.7 2012.3

### 第3回インターナショナルフェア in 掛川 開催

2011年10月22日(土) 横須賀安禪寺にて

遠州横須賀街道ちっちゃな文化展にあわせ、第3回インターナショナルフェアin掛川を開催しました。KIC多文化共生部門と交流友好部門各委員会が揃っての、年に一度のイベントです。あいにくの雨模様でしたが、午後からは空も明るくなり、大勢の方がご来場くださいました。

パネル展のほか、世界のお茶試飲体験、フェイジョアーダ（ブラジル料理）試食、アメリカ・オレゴンのスイーツ試食のほか、英語でのハロウィンのカボチャランタンづくりや、ブラジル・リボン刺繡体験も好評でした。

KIC  
多文化  
共生部門

#### フェイジョアーダ (ブラジルスープ) 試食体験



雨の寒い日でしたが、手づくりの温かい  
フェイジョアーダの試食に、来場者の  
方々もほっと笑顔になっていま  
した。

PFA委員会

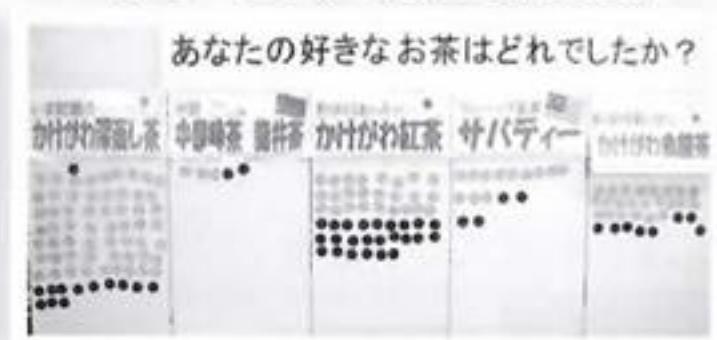
#### アメリカン・スイーツ 試食体験



オレゴンから直送のハニースティックや、掛川在  
住のアメリカン・ダティが焼いたチョコチップ・  
クッキーが大人気でした。

地球  
市民  
委員会

#### 掛川のお茶と世界のお茶 —インターナショナル開茶会—



お茶のまちかけがわづくり市民提案事業として開  
催。掛川深蒸茶はもちろん、掛川茶の茶葉で作られ  
た紅茶や烏龍茶と世界の緑茶・紅茶・烏龍茶を一同  
に試して文化比較し、掛川茶の新しい魅力を発  
見していただこうという企画です。また掛川  
在住のマレーシアや韓国、中国、ブラジル  
出身の方にお茶を淹れてもらい、その  
国の文化を聞きながら各国のお茶  
を楽しんでいただきました。

AFA委員会

#### ALTと英語で カボチャランタンづくり



県内のALTが英語でサポートしながら、市民のみ  
なさまにカボチャランタンづくりを体験していただき  
ました。毎年リピーターが出るほどの人気です。

**KIC**

## 多文化共生部門

### 「基礎から学ぶ韓国語講座」

10月～12月中の全7回コースで「基礎から学ぶ韓国語講座」を開催しました。

韓国語講座は毎年人気で、応募開始からすぐ定員いっぱいに。受講者は子音と母音の組み合わせや発音に苦労しながらも、韓国語ラベルが読めるようになった、ラジオの韓国語講座の内容がよく分かるようになったなど嬉しい声が聞かれました！



### 日本語ボランティア研修会

2011年11月20日(日)市役所防災会議室

講師に「にほんごこれだけ！」筆者の森篤嗣先生（帝塚山大学現代生活学部准教授）をお迎えし、外国人と「交流すること」をメインとした日本語学習活動方法を学びました。地域学習者（外国人市民）にとって、共に暮らす日本人とのコミュニケーションこそが「必要な日本語」を学ぶ機会。外国人と関わったことのない方も、日本語ボランティアとなってほしいとお話されました。後半はおしゃべり型活動の実践方法を学び、受講者のみなさんは興味深くメモをとっていました。



### 外国につながる子どもたちのための ふゆやすみ勉強会

2011年12月23日(祝)



## 交流友好部門

### 英会話教室

市内2か所で英会話教室を開催しています。  
くわしくはホームページをご覧ください。

#### ●AFA英会話教室

毎週火曜日19:30～大渕農村環境改善センター（アイク）にて教室を開催しています。講師の先生と一緒にを行うイベントなど、楽しい計画もあります。興味のある方は随時受け付けていますので、ぜひご参加ください。



#### ●PFA英会話教室

掛川市生涯学習センターにて、木曜夜と火曜午前のクラスに分かれ、前期・後期のコースで開催しています。今年度はクッキングの異文化体験も好評でした。



木曜のウェイン先生の授業の様子です

### ブラジル・リボン刺繡講座

12月1日、8日、15日の3回コースで行われたブラジル・リボン刺繡講座。

全部で12名の市民受講者が、刺繡体験を楽しんでくださいました。ブラジル音楽をBGMに、ときにはポルトガル語の挨拶も交えながらチューリップの刺繡を小さな額に入れた壁飾りや、ブラジルから取り寄せたタオルにクリスマスツリーを制作していました。みなさん初めてですが、素敵な出来栄えに仕上がっていました！



### 窓口業務で使える! ブラジル・ポルトガル語講座



1月11日(水)より市役所2階カフェテリアにてポルトガル語講座を開講しました。予想を大きく上回る35名の職員や一般市民の方が受講してください、初日には、在日本浜松ブラジル領事館副領事がブラジルの歴史や日本との関わりについて講義してくださいました。全7回の講座は豊田マガレッテ講師の指導のもと、楽しい雰囲気の中で終了しました。

# PFA パシフィック委員会



第33次ユージン訪問団 2011年9月16日～22日

host mother  
アンと

オレゴン大学にて

## 諦めていた夢の実現 一琳崎都市の友人と再会一 森下宣子

夫を亡くしてから、海外旅行は諦めていたが、それなりに頑張ってきた自分に褒美をと、思い切って33次ユージン訪問団に加わった。ユージンは、今回で三回目。ホストファミリーを受けたり受け入れてもらったり、以後、カードやメールのやり取りを続けている。今回参加したのも、共に高齢になり、体力気力のあるうち、アンやリタにもう一度会いたい、という想いからでした。

緑がいっぱいの街は、掛川にいるのと少しも変わらぬ、安らぎを覚える。紅葉が始まっている街路樹は、日ごとにその色を濃くして行き、目を楽しませてくれた。散歩で出会った人々は、皆友好的で、「ハロー」と声を掛けてくれる。滞在中、市内のあちらこちらを案内してもらい、束の間のアメリカンライフを楽しんだ。多くの家の庭にダリアがあり、ダリアショーが開かれ、沢山の市民が鑑賞に訪れていた。私の興味のあるフリーマーケットや、図書館、古本屋などはもっと時間が欲しかった。

ホストマザーの、アンは、明るくユーモラス。沢山の日本人を受け入れているので、お土産に饅頭をリクエストするほどの、日本びいき。早稲田の留学生も居り、夜は皆で、「千と千尋の神隠し」など日本のアニメを見て過ごした。

ユージン市民訪問団 掛川来訪  
2011年10月7～11日



松井市長といっしょに

高校生ユージン研修会  
2012年3月20～28日



訪問前の事前研修のようす

83歳のリタは、アンの友達。日本に来た時、一緒にわが家に泊まりました。引越し先のポートランドから愛車のホンダFITに乗って会いに来てくれ、帰りはユージンからポートランドまで、彼女とドライブ。ポートランドはリタの案内でした。

アッと言う間の7日間。諦めていた夢が実現した。また行きたい。と思う。そのためには Save money & keep good health.

# AFA アトランティック委員会

第21回コーニング市友好訪問団  
2011年8月16日～25日

市内の中高生16名、引率2名、一般3名、計21名の訪問団がコーニング市を訪問しました。今回の日程はワシントンDC2泊、コーニング市でのホームステイを4日間、ニューヨーク2泊でした。

9月26日の報告会ではホームステイでの体験や各自が感じた日本との違いなどを発表し抱負も述べてくれました。今後の人生に役立つ貴重な経験が出来た事と思います。



地元の新聞にも  
載りました



ワシントン DC にて



ナイアガラの滝は大きかった



ホストファミリーと



ウェルカムパーティ



ちっちゃな文化展で  
貿易に挑戦

ALTフェア 2011年10月22日～23日

今年は県内のALT5名が掛川を訪れました。ホストファミリーと一緒に横須賀のちっちゃな文化展の見学やインターナショナルフェアへの参加を通じてイベントに訪れた人達と多くの交流が出来ました。その後市内のそれぞれのホストファミリーの家で1泊し、楽しい時間を過ごしました。ホストファミリーのみなさん、ありがとうございました。

# GEA

## 地球市民委員会

### ワールドクッキング



地球市民委員会のワールドクッキングは、旧大東町国際交流センターの頃から年2~3回のペースで、20年に渡って行われています。

講師の先生方は全員、地域に暮らすその国の出身の方々です。

今年度、実施したワールドクッキングを紹介しましょう！



2011年  
11月13日

#### スリランカ料理

講師：ダルマセナ＝スマッミさん

Menu •チキンカレー •マンゴージュース

カレーがメインの献立でしたが、「カレーの葉」という香辛料を使いました。最後にココナツミルクを入れたエキゾチックなチキンカレーを満喫しました。



2012年  
2月25日

#### 韓国料理

講師：石山正美さん

Menu •ビビンバ •チヂミ •桃缶スイーツ

日本のスーパーでも手に入る材料を使ってビビンバとチヂミを中心に作りました。

唐辛子をたくさん使ったのですが、意外と食べやすく、手軽にできる料理に受講者の方々には嬉しい驚きがいっぱいでした。



今後もご期待ください！



### KIC活動パネル展

2012年1月20日（金）～1月29日（日）大東図書館、3月10日（土）～3月11日（日）掛川中央図書館にて、KICの活動を紹介したパネル展を開催しました。これからも地域での国際交流活動を広く知っていただくため、市内各所で随時開催してまいります。ぜひ、お気軽に立ち寄りください。

### ◆KIC会員入会のお願い◆

私たちの活動は、掛川市からの委託金のほか、会員の皆さまからの会費で成り立っています。お寄せいただいた会費は、掛川市の国際交流、国際理解、在住外国人支援などの活動のために活用させていただきます。皆様のご協力をお願い致します。

#### 年会費

正会員 3,000円〈個人〉／10,000円〈団体〉

賛助会員 2,000円〈個人〉

特典 ●各種講座・イベントへの優先的参加及び参加費割引  
●交流会への参加 ●会報誌（年2回）の郵送

※詳しいお問い合わせ・お申し込みは、直接事務局まで。

### ボランティア登録のお願い

KICの活動には、多くのボランティアの皆様がご活躍いただいております。年会費等はありません。HPからもご登録いただけますので、お気軽にお問い合わせ下さい。

※詳しくは事務局までお問い合わせ下さい。

NPO法人掛川国際交流センター  
〒436-8650 掛川市長谷1-1-1 掛川市役所2階テラス  
TEL & FAX : 0537(24)5595  
発行日 / 平成24年3月  
<http://kakegawa-life.com/>